

Вторник, 24 март 2009 г.

## I

(Резолюции, препоръки и становища)

## РЕЗОЛЮЦИИ

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

**Приоритети на Европейския съюз във връзка с 64-ата сесия на Общото събрание на ООН**

P6\_TA(2009)0150

**Препоръка на Европейския парламент от 24 март 2009 г. до Съвета относно приоритетите на Европейския съюз във връзка с 64-ата сесия на Общото събрание на ООН ((2009/2000(INI))**

(2010/C 117 E/01)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението за препоръка до Съвета, внесено от Alexander Graf Lambsdorff от името на групата ALDE относно приоритетите на ЕС във връзка с 64-ата сесия на Общото събрание (ОС) на ООН (B6-0034/2009),
- като взе предвид препоръките на Европейския парламент от 9 юли 2008 г. до Съвета относно приоритетите на ЕС за 63-тата сесия на ОС на ООН <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид приоритетите на ЕС за 63-тата сесия на ОС на ООН, приети от Съвета на 16 юни 2008 г. (9978/2008),
- като взе предвид 63-тата сесия на ОС на ООН, по-специално резолюциите на този орган относно „Сътрудничество между ООН и Интерпарламентарния съюз“ <sup>(2)</sup>, „Конвенция за забраната на използването на ядрените оръжия“ <sup>(3)</sup>, „Договорът за пълна забрана на ядрените опити“ <sup>(4)</sup>, „Конвенцията за забрана на разработването, производството и натрупването на запаси от бактериологически (биологически) и токсични оръжия и за тяхното унищожаване“ <sup>(5)</sup>, „Мораториум върху прилагането на смъртното наказание“ <sup>(6)</sup>, „Защита на човешките права и основните свободи в процеса на противодействие на тероризма“ <sup>(7)</sup>, „Положението с правата на човека в Корейската народно-демократична република“ <sup>(8)</sup> „Положението с правата на човека в Ислямската република Иран“ <sup>(9)</sup>, „Декларацията от Доха за

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2008)0339.<sup>(2)</sup> A/RES/63/24.<sup>(3)</sup> A/RES/63/75.<sup>(4)</sup> A/RES/63/87.<sup>(5)</sup> A/RES/63/88.<sup>(6)</sup> A/RES/63/168.<sup>(7)</sup> A/RES/63/185.<sup>(8)</sup> A/RES/63/190.<sup>(9)</sup> A/RES/63/191.

Вторник, 24 март 2009 г.

финансирането за развитие: заключителен документ относно последващите действия във връзка с Международната конференция относно финансиране на развитието и преглед на изпълнението на Консенсуса от Монтерей<sup>(1)</sup>, „Положението с правата на човека в Мианмар“<sup>(2)</sup>, „Действия, свързани с развитието“<sup>(3)</sup>, „Укрепване на отдела за политически въпроси“<sup>(4)</sup>, „Програмен бюджет за двугодишния период 2008-2009 г.“<sup>(5)</sup>, както и „Предложение за програмен бюджет за двугодишния период 2010-2011 г.“<sup>(6)</sup>,

- като взе предвид своята резолюция от 14 януари 2009 г. относно развитието на Съвета на ООН по правата на човека, включително ролята на ЕС<sup>(7)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 18 декември 2008 г. относно перспективите за развитие на изграждането на мира и изграждането на нации в следконфликтни ситуации<sup>(8)</sup>,
  - като взе предвид член 114, параграф 3, и член 90 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по външни работи и становището на комисията по развитие (А6-0132/2009),
- А. като има предвид, че след четири години на държавите-членки на ООН трябва да се напомни за техния ангажимент за реализиране на амбициозните цели от заключителния документ на Световната среща на върха през 2005 г., приет в Ню Йорк на 16 септември 2005 г.;
- Б. като има предвид, че само една глобална, ефективна и всеобхватна многостранна система може да се справи с многобройните и взаимно свързани предизвикателства и заплахи, пред които са изправени нациите, обществата и гражданите, като например тези, свързани с мира, стабилността и сигурността на хората и предизвикателствата, поставяни от бедността, изменението на климата, енергийната сигурност и последиците от световната икономическа и финансова криза;
- В. като има предвид, че 63-тата сесия на ОС на ООН взе важни решения по редица въпроси, отнасящи се до плана за реформа, включително подобрения в управлението на човешките ресурси и в правораздаването, частичното укрепване на отдела по политически въпроси и започването на междуправителствени преговори по реформата на Съвета за сигурност;
- Г. като има предвид, че ОС на ООН по предложение на Третия комитет прие серия от важни резолюции по широк спектър от въпроси, свързани с правата на човека, социални и хуманитарни проблеми, включително три резолюции за отделни страни, както и незадължителния протокол към Международния пакт за икономически, социални и културни права;
- Д. като има предвид, че благодарение на инициативата „Да работим като един“ (Delivering as One) и работата на двамата съизпълнители, прагматично беше постигнат съществен напредък в изпълнението на някои от реформите за хармонизиране на ООН; като има предвид, че трябва да се консолидират постиженията и да се постигне по-нататъшен напредък в областите, определени от 63-тата сесия на ОС на ООН;
- Е. като има предвид, че неуспехът на реформирането на органи като Съвета за сигурност и Икономическия и социален съвет на ООН би могъл да доведе до това неформални групи като Г8 или Г20 да се опитат да изместят световните институционални структури;
- Ж. като има предвид, че Европейският съюз трябва да насърчава това, което той твърдо смята за универсални ценности, като полага усилия да избягва поляризирането на позициите;
- З. като има предвид от друга страна, че сътрудничеството между Генералния секретариат на ООН и институциите на ЕС никога не е било толкова тясно и че то отразява споделените ценности, цели и интереси на двете организации;

<sup>(1)</sup> A/RES/63/239.

<sup>(2)</sup> A/RES/63/245.

<sup>(3)</sup> A/RES/63/260.

<sup>(4)</sup> A/RES/63/261.

<sup>(5)</sup> A/RES/63/264 A-C.

<sup>(6)</sup> A/RES/63/266.

<sup>(7)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2009)0021

<sup>(8)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2008)0639.

Вторник, 24 март 2009 г.

- И. като има предвид необходимостта от по-нататъшно укрепване на оперативния капацитет на ООН в областта на дейностите по мира и сигурността, и като има предвид, че сътрудничеството между ЕС и ООН в опазването на мира представлява крайъгълен камък на мира и сигурността в глобален мащаб;
- Й. като има предвид нарасналия брой загинали сред мироопазващите сили на ООН и като има предвид, че трябва да бъдат предприети всички възможни мерки за защита на тези работници;
- К. като има предвид, че ЕС и САЩ са стратегически партньори и е в техен общ интерес е да се изправят заедно срещу общите заплахи и предизвикателства в новия глобален сценарий, като се опират на международното право и многостранни институции, и особено на ООН; като има предвид, че изявлението на новия постоянен представител на САЩ в ООН, Susan Rice, дава знак за подновен ангажимент за конструктивно участие в ООН;
- Л. като има предвид, че в своята декларация до Съвета на ООН по правата на човека на 19 септември 2008 г. Европейският съюз показва, че следните елементи от заключителния документ за Конференцията за преглед на изпълнението на договореностите от Дърбан биха били неприемливи (така наречените „червени линии“ на ЕС): (1) специален избор на един регион на света; (2) повторното отваряне на Декларацията от Дърбан с включването на забрана на „охуване на религията“, целяща ограничаване на свободата на словото и налагането на цензура, присъща на ислямските закони срещу богохулството; (3) съставяне на приоритетен ред сред жертвите; и (4) политизиране или поляризиране на дискусиата;
- М. като има предвид, че в контекста на задълбочаваща се световна рецесия, развиващите се страни биха могли да се върнат с десетилетия назад в резултат на спада на цените на стоките, по-слабия приток на инвестиции, финансовата нестабилност и спада в паричните преводи и като има предвид, че стойността на поетите от ЕС ангажименти за помощ ще спадне близо с 12 милиарда долара годишно, тъй като те се изразяват като процент от БВП на държавите-членки;

1. Отправя до Съвета следните препоръки:

#### **ЕС в ООН**

- а) проектира се в системата на ООН като честен посредник между интересите и ценностите на различните групи от членове с цел да насърчава взаимното разбирателство и по-голямото сближаване около трите взаимно свързани основни стълба, на които се опира ООН, а именно мира и сигурността, икономическото и социално развитие и правата на човека,
- б) гарантира съвместно с Комисията, че въпросите, отнасящи се до многостранните програми се повдигат редовно в двустранните диалози, които ЕС и държавите-членки на ЕС провеждат с други държави или регионални групи,
- в) проучва внимателно заедно с новата администрация на САЩ начини за укрепване на сътрудничеството на двата партньора, в подкрепа на общите им приоритети в ООН,

#### **Мир и сигурност**

- г) насърчава дебата, открит от Генералния секретар на ООН, Ван Ки-моон, за прилагането на принципа „Отговорност за защита“ (Responsibility to Protect (R2P)), така че да се постигне по-голям консенсус относно и по-действен подход към този крайъгълен камък на доктрината на ООН, като същевременно се противопостави на опитите да се намали неговата сфера на действие,
- д) гарантира, че ще се подчертае адекватно превантивният характер на принципа „Отговорност за защита“, както и че ще бъде обърнато адекватно внимание на помощта за уязвимите и нестабилни страни да развият способността си да понесат тази отговорност, като се съсредоточи по-специално на регионалните участници, които са най-ефективните посредници в ситуации на нестабилност,

Вторник, 24 март 2009 г.

- е) гарантира, че принципът „Отговорност за защита“ се прилага в кризисни ситуации, в които засегнатата държава не успява да защити своето население от геноцид, етническо прочистване и престъпление срещу човечеството,
- ж) насърчава Африканския съюз да доразвие капацитета си за управление на кризи и призовава действащите лица от страна на ЕС и ООН да подкрепят тези усилия и да задълбочат сътрудничеството с Африканския съюз при установяването на мир и сигурност на африканския континент,
- з) призовава държавите-членки на ЕС да положат необходимите усилия, така че преговорите за Всеобхватната конвенция за борба с международния тероризъм да могат да бъдат завършени,

#### **Права на човека**

- и) поддържа ясно във всички резолюции, обсъждани и приети от ОС на ООН, принципите на международното хуманитарно право и осъжда недвусмислено всички негови нарушения, особено по отношение на безопасността и сигурността на хуманитарните работници на ООН и други организации,
- й) установява контакти с други регионални групи с цел да насърчава по-голяма осведоменост и разбиране на принципите, залегнали в подкрепената от ЕС декларацията относно сексуалната ориентация и половата идентичност, подкрепена от 66 държави-членки на ООН,
- к) призовава Генералния секретар на ООН да докладва пред ОС на ООН на неговата 65-та сесия за спазването от страна на държавите-членки на забраната за изпълнение на смъртно наказание за малолетни и непълнолетни, включително с информация за броя на непълнолетните престъпници, осъдени в момента на смърт, както и броя на екзекутираните през последните пет години,
- л) инициира, преди прегледа на Съвета на ООН по правата на човека през 2011 г., разисквания, които да подчертават взаимното допълване между Третия комитет, междуправителствен орган на ОС на ООН с универсално членство, и Съвета на ООН по правата на човека, състава на който е ограничен и чийто мандат е по-оперативен,
- м) призовава държавите-членки да преразгледат участието си в Конференцията за преглед на изпълнението на договореностите от Дърбан в Женева през април 2009 г. ако нарушението на всички четири „червени линии“, споменати в проекта за заключителен документ от 20 февруари 2009 г., бъде потвърдено в предварителните преговори за Конференцията,
- н) насърчава и подпомага усилията за гарантиране на това, режимът на санкции на ООН, свързани с тероризма, да се основава на прозрачни и справедливи процедури, по-специално чрез въвеждането на ефективна процедура за уведомяване и чрез установяването на независимо съдебно разглеждане в съответствие със съдебната практиката на Съда на Европейските общности,
- о) настоятелно приканва Съвета за сигурност на ООН и неговия Комитет срещу тероризма да си сътрудничат със съответните организации на ООН по правата на човека, за да наблюдават постоянно изпълнението на задълженията по международните права на човека, както и правото на бежанците и хуманитарното право,
- п) настоява всички членове на ООН да ратифицират Римския статут на Международния наказателен съд, като се започне с членовете на Съвета за сигурност и, предвид конференцията през 2009 г. за преглед на Международния наказателен съд, активно подкрепя усилията за постигане на споразумение относно липсващото все още определение на престъплението агресия и условията, при които съдът би могъл да упражнява своята правораздавателна компетентност съгласно предвиденото в член 5, параграф 2 от Римския статут,

#### **Реформата на ООН**

- р) насърчава продължаващия процес към постигане на последователност между напредъка, отбелязан на равнище на отделните държави в прилагането на реформите от инициативата „Да работим заедно“ и различните бизнес практики, прилагани от централите на агенции и програми на ООН, които засега възпрепятстват по-тясното сътрудничество и координация на място,

Вторник, 24 март 2009 г.

- с) развива координацията на ЕС, включително координация на донорите по отношение на агенциите на ООН, фондовете и програмите в централата, както и на равнище на отделните страни, включително чрез участие във ръководени от ООН фондове с много донори, както и включва агенциите и програмите на ООН към вече добре установения диалог със Секретариата на ООН,

#### **Околна среда**

- т) насърчава дебат на предстоящата Конференция на страните по рамковата конвенция на ООН за изменението на климата (COP15) в Копенхаген през декември 2009 г. с цел постигане на консенсус и даване на тласък на приемането на ново международно споразумение относно изменението на климата за периода след 2012 г; в този контекст изцяло подкрепя един финансов и технологичен пакет, насочен към развиващите се страни с цел улесняване на одобрението им за ново, задължително споразумение,
- у) подкрепя приемането на следващата сесия на ОС на ООН на една по-последователна структура за глобално екологично управление, както се препоръчва от Управителния съвет/Глобалния министерски форум по въпросите на околната среда, система за управление, която да е способна да се справи с огромните предизвикателства, които предстоят,

#### **Глобално управление**

- ф) поема инициатива в текущия дебат по глобалното управление, включително икономическо и финансово управление за укрепване на мандатите и подобряване на практиките на Международния валутен фонд и Световната банка, и същевременно съживяване на Икономическия и социален съвет,
- х) използва предстоящите междууправителствени преговори относно реформата на Съвета за сигурност, основани на правилника за дейността на ОС на ООН, като възможност за съсредоточаване върху допирни точки и постигане на видим напредък по отношение на изясняването на правомощията на Съвета за сигурност по отношение на другите органи на ООН, включването на нови постоянни и непостоянни членове – вероятно на временна основа - с цел подобряване на представителността и легитимността, както и преразглеждане на методите на работа на Съвета за сигурност,
- ц) подчертава че отделно място на ЕС в Съвета за сигурност остава дългосрочна цел на Европейския съюз,

#### **Неразпространение и разоръжаване**

- ч) работи за създаването на условия за успешното провеждане през 2010 г. на Конференцията на страните по Договора за неразпространение на ядреното оръжие, главно чрез одобряване и подкрепа на предложената Примерна конвенция по въпросите на ядрените оръжия; постигане на консенсус около предложения Договор за забрана на разпадащи се материали; стреми се към приемането от Конференцията по разоръжаването на съществена работна програма с цел този орган да стане по-оперативен; ангажира се многостранно и двустранно с държави-членки на ООН за възобновяване на ратификацията на Договора за пълна забрана на ядрените опити и накрая, насърчава по-нататъшните усилия за започване на преговори за споразумение за договор за търговията с оръжие,

#### **Реформа в управлението**

- ш) пълноценно използва финансовите си лостове в ООН за да гарантира, че бюджетът за 2010-2011 г. отговаря по-добре на оперативните нужди на тази организация, и предоставя на Генералния секретар по-голяма свобода на решаване при разпределянето на човешките ресурси в съответствие с тези нужди и в светлината на оперативните решения, взети от съответните органи на ООН, по-специално от Съвета за сигурност и ОС на ООН,
- щ) в контекста на дискусиите около преразглеждането на таблиците за оценяване при разпределянето на разходите на ООН, да се установи ясна връзка между представителността в рамките на различните органи на ООН и по-справедливо разпределяне на финансовата тежест,

Вторник, 24 март 2009 г.

- аа) развива по-тясно координирана политика за персонална на ЕС в ООН с оглед постигането на по-голяма прозрачност и ефективност в процедурите по набиране и с цел да се гарантира, че условията за набиране остават достатъчно привлекателни за гражданите на ЕС,

#### **Цели на хилядолетието за развитие (ЦХР)**

- аб) играе световна водеща роля за засилването на международните действия за изпълнение на обещаните ЦХР, предвид увеличавашите се доказателства, че светът изостава значително от обещаните ЦХР,
- ав) подкрепя инициативата „Работна група по изоставането спрямо ЦХР“ да наблюдава изпълнението на световните ангажименти за помощ, търговията, облекчаването на дълговете и достъп до основни лекарства и технологии,
- аг) призовава за спешно свикване на конференция на ООН на високо равнище във връзка със световната финансова и икономическа криза и нейното отражение върху развитието, както беше договорено на Конференцията за финансиране за развитие през 2008 г. в Доха,
- ад) продължава дискусиите по инициативата „Призив на бизнес лидерите за действие“ и ангажиментите за финансиране и подкрепа на усилията за ЦХР, включително начинът, по който това може да бъде съпроводено с повишаване на отчетността на корпоративния сектор,
- ае) застъпва се, успоредно с всички тези инициативи, за приобщаване към принципите, залегнали в Парижката декларация за ефективност на помощта и Плана за действие от Акра, с цел да се подобри качеството и предоставянето на помощ,
- аж) използва 64-тата сесия на ОС на ООН за докладване относно напредъка за постигане на показателите, определени в Плана за действие на ЕС по отношение на ЦХР,
- аз) приканва Комисията да докладва за напредъка в прилагането на договорите за ЦХР и насърчава другите донори да доставят по-голяма част от своята помощ на дългосрочна и предвидима основа под формата на бюджетна подкрепа,

#### **Заключителни препоръки**

- аи) настоятелно призовава държавите-членки на ЕС да изпълнят ангажимента си за ефективна многостранност чрез гарантиране на систематично и бързо ратифициране на всички конвенции и договори на ООН,
- ай) подкрепя решението, взето от ОС на ООН в неговата гореспомената резолюция относно „Сътрудничество между ООН и Междупарламентарния съюз“ в предварителния дневен ред за 65-тата сесия на ОС на ООН да се включи отделна точка за сътрудничеството между ООН, националните парламенти и Междупарламентарния съюз, при условие, че заглавието на точката споменава „регионалните парламентарни асамблеи“, и подтиква към разисквания за това как парламентаристите, националните парламенти и регионалните парламентарни асамблеи могат да играят по-активна роля в ООН;

\*

\* \*

2. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и, за сведение, на Комисията.